Universidad Europea del Atlántico

GUÍA DOCENTE 2026-2027

DATOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

ASIGNATURA:	Producción Idiomas B y C
PLAN DE ESTUDIOS:	Lenguas Aplicadas
FACULTAD:	Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades
CARÁCTER DE LA ASIGNATURA:	Obligatoria
ECTS:	6
CURSO:	Tercero
SEMESTRE:	Primero
IDIOMA EN QUE SE IMPARTE:	Inglés y Alemán o Francés
PROFESORADO:	Gunita Broka Bernadette Ehammer Thomas Griette
DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO:	gunita.broka@uneatlantico.es Bernadette.ehammer@uneatlantico.es thomas.griette@uneatlantico.es

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

REQUISITOS PREVIOS:

Para poder cursar la asignatura *Producción Idiomas B y C*, el alumno debe haber aprobado las asignaturas *Inglés IV* y *Francés / Alemán IV*.

CONTENIDOS:

Tema 1. Características fonológicas y prosódicas para la producción de textos orales en diferentes formatos y en diferentes niveles de registro

Tema 2. Producción de textos del ámbtio personal

2.1 Escribir y presentar una biografía

2.2 Elaborar y presentar un retrato personal

2.3 Participar en una conversación informal

2.4 elaborar un diario personal

Tema 3. Producción de textos del ámbito profesional

3.1 Redactar un CV y carta de motivación

3.2 Redactar y presentar un informe

3.3 Redactar y conestar a un email profesional

3.4 Elaborar y presentar textos expositivos

Tema 4. Producción de textos del ámbito público

4.1 Elaborar textos instructivos

4.2 Participar en una conversación formal

4.3 Hacer un análisis de textos divulgativos e informativos

Tema 5. Producción de textos del ámbito académico

5.1 Elaborar un resumen escrito y oral de textos argumentativos en lengua estándar

5.2 Participar en un debate formal

5.3 Hacer un análisis de artículos de carácter argumentativo en lengua estándar

Tema 6. Producción de textos literarios

COMPETENCIAS

COMPETENCIAS GENERALES:

Que los estudiantes sean capaces de:

CG1. Analizar y sintetizar información sobre las cuestiones que se abordan en el grado de Lenguas Aplicadas.

CG2. Analizar situaciones y resolver problemas lingüísticos relacionados con la Lingüística Aplicada y derivados del uso de la lengua en diferentes contextos.

CG3. Organizar y planificar adecuadamente el trabajo derivado de la realización de tareas en el ámbito de la Lingüística Aplicada.

CG5. Trabajar de forma individual y en grupo (incluso en equipos interdisciplinares) para la resolución de tareas del ámbito de la Lingüística Aplicada.

CG8. Razonar críticamente sobre cuestiones relacionadas con el campo de la Lingüística Aplicada.

CG9. Resolver de manera creativa problemas lingüísticos relacionados con la Lingüística Aplicada y derivados del uso de la lengua en diferentes contextos.

CG10. Demostrar iniciativa y espíritu emprendedor respecto a la realización de las actividades académicas y profesionales que se proponen en el marco del grado de Lenguas Aplicadas.

CG12. Mostrar preocupación y motivación por garantizar la calidad final de las tareas académicas y profesionales propias del ámbito de la Lingüística Aplicada mediante revisiones rigurosas, el establecimiento de controles del propio trabajo y su evaluación.

CG13. Aprender de forma estratégica, autónoma y continuada a lo largo de los estudios en el ámbito de la Lingüística Aplicada.

CG14. Aplicar a la práctica de forma crítica y reflexiva los conocimientos adquiridos en el grado de Lenguas Aplicadas.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

Que los estudiantes sean capaces de:

CE2. Demostrar conocimiento, comprensión y análisis crítico de la propia cultura; y conciencia de la diversidad diatópica del español, (re)conocimiento de sus variedades y respeto por igual de todas ellas para la resolución adecuada de tareas pertenecientes al ámbito de la Lingüística Aplicada.

CE3. Comunicarse en inglés (idioma B) con maestría (nivel C2 del MCERL), tanto en código oral como escrito, en una amplia variedad de situaciones, de diferente grado de complejidad y pertenecientes al ámbito personal, social, profesional y académico.

CE4. Comunicarse en el idioma C (francés o alemán) a un nivel superior (nivel C1 del MCERL) de forma oral y por escrito en una amplia variedad de situaciones, de diferente grado de complejidad y pertenecientes al ámbito personal, social, profesional y académico.

CE5. Analizar y explicar el funcionamiento de la lengua, ya sea la propia o extranjera, para la resolución de tareas pertenecientes al ámbito de la Lingüística Aplicada.

CE6 - Emplear de forma eficaz los recursos para la búsqueda y la gestión de la información y la documentación necesarios para poder resolver de forma adecuada tareas lingüísticas pertenecientes al ámbito de la Lingüística Aplicada.

CE7. Aplicar en el proceso formativo del grado estrategias de aprendizaje relacionadas con el ámbito de estudio y el aprendizaje de lenguas.

CE8. Comprender la diversidad cultural, la multiculturalidad y el multilingüismo, y analizar y valorar su manifestación en la comunicación interpersonal.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE:

En esta asignatura se espera que los alumnos alcancen los siguientes resultados de aprendizaje:

En relación con las competencias CG1 y CG2:

- Analizar y sintetizar aspectos lingüísticos relacionados con la lengua propia y las extranjeras.
- Identificar, conocer y respetar las características y el funcionamiento de los registros orales y escritos más habituales de las variedades del inglés y del idioma C (francés o alemán).
- Analizar y sistematizar el funcionamiento de las unidades lingüísticas en el texto y valorar su eficacia comunicativa.

En relación con la competencia CG3:

- Diseñar un plan de actuación para organizar y planificar adecuadamente las tareas que se deban desarrollar en el marco de esta materia.
- Ajustar de forma clara la realización de las tareas a las instrucciones que se proporcionan y a los tiempos que se dan para su resolución.

En relación con la competencia CG5:

- Ser capaces de trabajar de manera individual y en grupo en la resolución de tareas lingüísticas.
- Responsabilizarse del aprendizaje propio y del de los compañeros de equipo.
- Escuchar activamente y reconocer las aportaciones de los demás.
- Reconocer diferentes formas de pensar, entender las ajenas y argumentar las propias.
- Reformular los propios puntos de vista y formular preguntas críticas.
- Tomar decisiones individuales y de equipo sobre el procedimiento de resolución de la tarea y resolver los conflictos de forma negociada.
- Tomar conciencia de la importancia de la interdependencia positiva para lograr el éxito del trabajo en grupo.

En relación con la competencia CG9:

- Ser capaz de resolver de manera creativa las tareas lingüísticas que se plantean en el marco de esta materia.

En relación con la competencia CG10:

- Tener iniciativa en la resolución de las tareas lingüísticas y académicas que se plantean en el marco de esta materia.

En relación con la competencia CG12:

- Mostrar motivación para lograr resolver satisfactoriamente las tareas lingüísticas y académicas que se deban desarrollar en el contexto de esta materia.

En relación con la competencia CG13:

- Ser capaz de especificar unos objetivos de aprendizaje propios y coherentes respecto a las asignaturas que integran esta materia.
- Disponer de conocimientos estratégicos que permitan orientar los aprendizajes propios en el marco de esta materia.
- Tener un repertorio variado de procedimientos para aprender, y ser capaz de hacer un uso ajustado y adecuado de los mismos en el marco del área de conocimiento del grado.
- Autoevaluarse y co-evaluar el propio trabajo y el de los demás en relación con las tareas y el rendimiento académico en el marco de esta materia.

En relación con la competencia CG14:

- Aplicar de forma crítica y reflexiva los conocimientos sobre la lengua propia y las las extranjeras a la práctica.
- Conocer y saber aplicar correctamente los criterios de corrección y adecuación de las producciones orales y escritas según las diferentes tipologías y géneros textuales en los idiomas extranjeros.
- Identificar y saber analizar errores de coherencia, cohesión, adecuación y normativa en textos escritos y orales en los idiomas extranjeros.
- Dominar los criterios lingüísticos relativos a aspectos de ortografía, morfología, sintaxis, léxico, etc.
- Identificar los rasgos característicos de las principales tipologías textuales (debate, informe, resumen) y saberlos aplicar en su producción en idioma B y C.

En relación con la competencia CE3:

- Producir en inglés, con un alto grado de corrección gramatical y un repertorio léxico amplio y preciso, textos orales y escritos de cierta complejidad bien estructurados, claros, cohesionados y detallados, con objetivos y funciones diversas y de diferentes ámbitos, especialmente del profesional y académico.
- Expresarse en inglés de forma espontánea, con gran flexibilidad, fluidez y prácticamente sin esfuerzo en diversidad de situaciones, haciendo uso, si es necesario, de las tecnologías de la información y la comunicación, para formular ideas y opiniones con tal grado de precisión que le permite diferenciar
- pequeños matices de significado.
- Seleccionar en inglés el estilo y el registro apropiados en función del interlocutor o interlocutores.
- Reconocer en inglés los implícitos, los usos alusivos y connotativos, y los matices sutiles cuando dispone de contexto suficiente, e identificar el sentido de una amplia gama de expresiones idiomáticas y coloquiales.
- Identificar los cambios de registro y reconocer diferentes variedades no estándar de la lengua inglesa y lenguajes específicos del grupo social, generacional y profesional.

En relación con la competencia CE4:

- Producir en idioma C, con un alto grado de corrección gramatical y un repertorio léxico amplio y preciso, textos orales y escritos de cierta complejidad bien estructurados, claros, cohesionados y detallados, con objetivos y funciones diversas y de diferentes ámbitos, especialmente del profesional y académico.
- Expresarse en idioma C de forma espontánea, con flexibilidad, fluidez y en diversidad de situaciones, haciendo uso, si es necesario, de las tecnologías de la información y la comunicación, para formular ideas y opiniones de manera precisa y relacionar hábilmente la propia contribución al discurso con la de los otros interlocutores.
- Seleccionar el estilo y el registro en idioma C apropiados en función del interlocutor o interlocutores.
- Identificar los cambios de registro y reconocer diferentes variedades no estándar del idioma C y lenguajes específicos del grupo social, generacional y profesional.

En relación con las competencias CE2 y CE8:

- Conocer la cultura de las comunidades de habla del idioma B y C para el análisis y uso de las convenciones sociales asociadas a la producción de las diferentes tipologías textuales.

En relación con la competencia CE5:

- Conocer e identificar las características y el funcionamiento de las tipologías textuales orales y escritas más comunes de las variantes del idioma B y del idioma C.
- Conocer y analizar el funcionamiento de las unidades lingüísticas en el texto (enunciado, contexto lingüístico y extralingüístico) y valorar la eficacia comunicativa.

- Establecer asociaciones funcionales entre estructuras gramaticales y estructuras discursivas.
- Analizar mecanismos y construcciones gramaticales respecto a las propiedades textuales.
- Explicar la forma y el significado léxico en el sistema y en el discurso.

En relación con la competencia CE6:

- Consultar eficientemente las fuentes de referencia (digitales y analógicas) necesarias para poder producir textos orales y escritos de tipología diversa y considerable dificultad.

En relación con la competencia CE7:

- Conocer y aplicar estrategias para producir textos escritos y orales de tipología diversa (narrativos, descriptivos, expositivos, argumentativos e instructivos) y de considerable complejidad en las lenguas extranjeras.
- Conocer diferentes estrategias de aprendizaje para la adquisición de vocabulario y conocimientos gramaticales en el aprendizaje de una lengua extranjera.
- Ser consciente de las estrategias de aprendizaje que emplea para aprender una lengua extranjera, ser capaz de valorar su idoneidad y, si lo consideran necesario, planificar la aplicación de estrategias nuevas.
- Ser capaz de suplir las carencias detectadas en el uso de la lengua extranjera con el uso de estrategias adecuadas.

METODOLOGÍAS DOCENTES Y ACTIVIDADES FORMATIVAS

METODOLOGÍAS DOCENTES:

En esta asignatura se ponen en práctica diferentes metodologías docentes con el objetivo de que los alumnos puedan obtener los resultados de aprendizaje definidos anteriormente:

- Aprendizaje cooperativo / Trabajo en grupo
- Trabajo autónomo
- Enfoque comunicativo de enseñanza de lenguas

ACTIVIDADES FORMATIVAS:

A partir de las metodologías docentes especificadas anteriormente, en esta asignatura, el alumno participará en las siguientes actividades formativas:

Actividades formativas	
Actividades dirigidas	Clases expositivas
	Clases prácticas
	Seminarios y talleres

Actividades supervisadas	Supervisión de actividades
	Tutorías (individual / en grupo)
Actividades autónomas	Preparación de clases
	Estudio personal y lecturas
	Elaboración de trabajos (individual / en grupo)
	Trabajo en campus virtual

El primer día de clase, el/la profesor/a proporcionará información más detallada al respecto.

En cumplimiento con las medidas institucionales de garantía de la calidad académica y trazabilidad de la autoría, se destinará un mínimo del 10 % de las horas lectivas de la asignatura a la realización, supervisión y seguimiento de trabajos, actividades prácticas u otras actividades evaluables que requieran evidencias del proceso de aprendizaje del estudiantado.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

CONVOCATORIA ORDINARIA:

En la convocatoria ordinaria de esta asignatura se aplican los siguientes instrumentos de evaluación:

Actividades de evaluación		Ponderación
Evaluación continua	Dos tareas de expresión oral	30 %
	Dos tareas de expresión escrita	25 %
	Interés y participación del alumno en la asignatura	5 %
Evaluación final	Prueba práctica final	40 %

La calificación del instrumento de la evaluación final (tanto de la convocatoria ordinaria como de la extraordinaria, según corresponda) **no podrá ser inferior, en ningún caso, a 5,0 puntos** (escala 0 a 10) **en cada lengua** para aprobar la asignatura y consecuentemente poder realizar el cálculo de porcentajes en la calificación final.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA:

La convocatoria extraordinaria tendrá lugar durante el mes de julio (consúltese el calendario académico fijado por la universidad). Esta consistirá en la realización de

una prueba práctica con un valor del 40 % de la nota final de la asignatura. El resto de la nota se complementará con la calificación obtenida en la evaluación continua de la convocatoria ordinaria.

NOTA: Queda terminantemente prohibido en ambas convocatorias el uso de cualquier tipo de herramienta o recurso no explícitamente autorizado. A la mera sospecha de haber utilizado alguno de estos recursos o herramientas se le dará el mismo tratamiento que en el caso de plagio y, a tal efecto, se aplicará la sanción pertinente especificada en el Reglamento académico y del alumno.

RÉGIMEN DE USO DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Esta asignatura se rige por el Protocolo de Medidas para Garantizar la Calidad y la Integridad Académicas de UNEATLANTICO, en lo relativo al uso de herramientas de inteligencia artificial en actividades académicas y evaluativas.

Para cada actividad de evaluación, el régimen de uso de IA aplicable y el sistema de trazabilidad de autoría requerido se especificarán expresamente en el enunciado correspondiente a dicha actividad.

El incumplimiento de las condiciones establecidas en el enunciado de la actividad de evaluación dará lugar a la aplicación del régimen de sanciones previsto en el Reglamento Académico del Alumno.

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS DE REFERENCIA GENERALES

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

Las siguientes referencias son de consulta obligatoria:

- Abbadie, C. (2003). *L'expression française écrite et orale*. PUG.
- Abry, D. y Chalaron, M. (2011). *Les 500 Exercices de Phonétique B1/B2*. Hachette.
- Caillet, Stéphanie (2013). *Répertoire des difficultés du français A1/C2.* FLE PUG.
- Chanèze, K. y Delphine, R. (2017). *Phonétique essentielle du français niv. B1/B2.* Didier.
- Rullier-Theuret, F. (2010). *Grevisse 6. L'oral et l'ecrit.* De Boeck Duculot.
- Niebisch, D. (2016). *Praxisbuch Phonetik*. epubli Gmbh.
- Hohmann, S. (2019). *Deutsch intensiv Schreiben B2: Das Training*. Klett.
- Brill, L. M. (2009). *Briefe, E-Mails und Co.: Beispiele und Übungen*. Hueber Verlag.
- Hewings, Martin (2017). *English Pronunciation in Use Advanced*. Cambridge University Press
- Williams, P. (2018). *Advanced Writing Skills for Students of English*. English Lessons Brighton.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

Las siguientes referencias no se consideran de consulta obligatoria, pero su lectura es muy recomendable para aquellos estudiantes que quieran profundizar en los temas que se abordan en la asignatura.

- Baracco, C. y Giachino, L. (2016). *Génération 4 niv. B2 – Méthode de français*. Didier.
- Barféty, M. y Beaujoin, P. (2018). *Expression orale 2 - Niveau B1*. Clé international.
- Barreau, D. y Bechtel, M. y Gros, D. (2019). *Travailler l'oral avec la radio*. PUG.
- Bilina, A. (2017). *Deutsch Hören & Sprechen B2*. Hueber Verlag.
- Hering, A., Matussek, M., y Perlmann-Balme, M. (2016). *Übungsgrammatik für die Mittelstufe: Deutsch als Fremdsprache*. Hueber Verlag.
- Jin, F., y Voß, U. (2013). *Grammatik aktiv (Üben, Hören, Sprechen).* Cornelsen Schulverlage GmbH.
- Mc Cormack, J. y Watkins, S. *English for Academic Study: Speaking*. Garnet Publishing Ltd.
- Pallant, A. (2012). *English for Academic Study: Writing*. Garnet Publishing Ltd.
- Swan, M. (2017). *Practical English Usage*. Oxford University ELT.
- Thomas, A. (2014). *Dictionnaire des difficultés de la langue française*. Larousse.
- Varios autores (2008). *Diccionario bilingüe Cambridge English-Spanish Compact Edition*. Cambridge University Press.

WEBS DE REFERENCIA:

http://www.duden.de/

http://www.leo.org/

http://es.pons.com/

https://learnenglish.britishcouncil.org/es

https://www.lepetitprince.com/

https://www.letudiant.fr/

https://www.lemonde.fr/

http://www.tv5monde.com/

https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais

https://www.hachettefle.com/

https://www.editionsdidier.com/fr

OTRAS FUENTES DE CONSULTA:

No aplica